

UFFICIO ACQUISTI

SERVICESTELLE EINKAUF

DETERMINA A CONTRARRE

VERFÜGUNG ZUM VERTRAGSABSCHLUSS

Affidamento del servizio di rinnovo del software Siteimprove

Vergabe der Dienstleistung für die Erneuerung der Siteimprove-Software

IDO 8934 – PIS P016473

CIG Z663671AC1

Il responsabile unico del procedimento (RUP),

Der einzige Verfahrensverantwortliche (EVV),

Considerato che si rende necessario procedere con l'affidamento in oggetto;

Festgestellt, dass die im Betreff genannte Vergabe notwendig ist;

Preso atto che si intende soddisfare il seguente interesse pubblico: rinnovo del software Siteimprove; il numero delle pagine del sito di Unibz negli ultimi tre anni è aumentato ed il costo annuale aumenta quindi in proporzione; si vuole rinnovare il software perché negli ultimi abbiamo lavorato molto bene con le funzionalità che offre, inoltre, questo software consente il controllo costante del corretto funzionamento del sito e in particolare ha la quality assurance (controllo ortografico in 3 lingue it/de/en, controllo di broken links), accessibility, SEO; è stata richiesta l'offerta direttamente alla ditta SITEIMPROVE ITALIA SRL per i seguenti motivi: a) SITEIMPROVE ITALIA SRL è l'unica azienda che offre questo pacchetto di software per la verifica della qualità del sito, comprensiva di accessibility tool per garantire una leggibilità per persone disabili, b) copre tutte e tre le lingue di Unibz (it/de/en) per il controllo ortografico e fornisce informazioni nelle tre lingue, c) ha un'esperienza pluriennale nella collaborazione con le università (Oxford University, Berkley, Stanford University, Freie Universität Berlin, Universität Graz, ecc. in Italia anche con Roma3 e LUISS) e collabora anche con la Provincia Autonoma di Bolzano, d) consente di risparmiare sui lettori web (it/de/en) che in passato sono stati usati per il controllo e la correzione dei testi pubblicati, infatti, Siteimprove costa meno dei lettori e questi ultimi, comunque, non sarebbero in grado di garantire tra l'altro un check ortografico o anche dei broken links settimanali di tutte le pagine del sito come, invece, fa questo software; Unibz ha lavorato 3 anni con questo software e è pienamente soddisfatta;

Festgestellt, dass damit folgendes öffentliches Interesse erfüllt werden soll: Erneuerung von Siteimprove-Software; die Anzahl der Seiten auf der Unibz-Website ist in den letzten drei Jahren gestiegen und die jährlichen Kosten haben sich daher proportional erhöht; man will die Software erneuern, weil man in den letzten Jahren sehr gut mit den Funktionen, die sie bietet, gearbeitet hat; außerdem ermöglicht diese Software eine ständige Überwachung des ordnungsgemäßen Funktionierens der Website und verfügt insbesondere über eine quality assurance (Rechtschreibprüfung in 3 Sprachen it/de/en, Überprüfung defekter Links), accessibility, SEO; ein Angebot wurde direkt bei der Firma SITEIMPROVE ITALIA SRL eingeholt, und zwar aus folgenden Gründen: a) SITEIMPROVE ITALIA SRL ist die einzige Firma, die dieses Softwarepaket für die Überprüfung der Qualität von Websites anbietet, einschließlich der Accessibility Tool zur Gewährleistung der Lesbarkeit für behinderte Personen, b) sie deckt alle drei Sprachen von Unibz (en/de/en) für die Rechtschreibprüfung ab und bietet Informationen in den drei Sprachen, c) sie verfügt über langjährige Erfahrung in der Zusammenarbeit mit Universitäten (Oxford University, Berkley, Stanford University, Freie Universität Berlin, Universität Graz, usw. in Italien auch mit Roma3 und LUISS) und arbeitet auch mit der Autonomen Provinz Bozen zusammen, d) es spart die Web-Reader (it/de/en) ein, die in der Vergangenheit für die Überprüfung und Korrektur der veröffentlichten Texte verwendet wurden; Siteimprove kostet nämlich weniger als die Reader, und letztere wären auf keinen Fall in der Lage, unter anderem eine wöchentliche Rechtschreibprüfung oder sogar defekte Links aller Seiten der Website zu garantieren, wie es diese Software tut; Unibz hat 3

| | |
|--|---|
| | Jahre mit dieser Software gearbeitet und ist voll zufrieden; |
| Visto l'art. 21 ter, comma 2 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1, il quale prevede che: <i>"Per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui al comma 1, fatta salva la disciplina di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale"</i> ; | Nach Einsichtnahme in Art. 21 ter, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1, welcher folgendes vorsieht: <i>„Für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert greifen die öffentlichen Auftraggeber laut Absatz 1, unbeschadet der Bestimmung laut Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurück oder auf das telematische System des Landes, wenn es keine Ausschreibungen für die Zulassung gibt"</i> ; |
| Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attiva una convenzione/contratto quadro dell'ACP; | Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Konvention/Rahmenvereinbarung der AOV aktiv ist; |
| Rilevato che per l'affidamento in oggetto non è attivo un bando sul mercato elettronico dell'ACP; | Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe keine Ausschreibung auf dem elektronischen Markt der AOV aktiv ist; |
| Ritenuto pertanto utile procedere con la seguente procedura: | Festgestellt, dass somit folgendes Verfahren zweckmäßig erscheint: |
| Affidamento diretto ai sensi dell'art. 11 comma 1 punto b) del regolamento acquisti in c.d. con l'art. 26 comma 2 L.P. 15/2015 (affidamenti pari o superiore a € 10.000,00 e fino a € 40.000,00); | Direktvergabe gemäß Art. 11 Abs. 1 Punkt b) der Einkaufsregelung iVm Art. 26 Abs. 2 LG Nr. 16/2015 (Aufträge gleich oder höher als € 10.000,00 bis zu € 40.000,00); |
| Constatato che l'aggiudicazione, ai sensi dell'art. 33 LP 16/2015 in c.d. con l'art. 36 comma 9bis del D.Lgs. 50/2016, avverrà con il criterio del prezzo più basso; | Festgestellt, dass der Zuschlag gemäß Art. 33 des LG 16/2015 iVm Art. 36 Abs 9bis des GvD 50/2016 nach dem Kriterium des günstigsten Preises erteilt wird; |
| Considerato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenze nell'esecuzione dell'affidamento con il seguente risultato: | Festgestellt, dass das Vorliegen von Risiken durch Interferenzen bei der Vertragsausführung mit folgendem Ergebnis überprüft wurde: |
| in conformità a quanto previsto dall'art. 26, comma 3-bis, del d.lgs. 81/2008 non è necessario redigere il documento unico di valutazione dei rischi da interferenze (DUVRI), poiché non sussistono costi per la sicurezza per i seguenti motivi: si tratta di servizi di natura intellettuale; | gemäß Art. 26 Abs. 3-bis GvD Nr. 81/2008 besteht keine Verpflichtung das Einheitsdokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) zu erstellen, da aus folgendem Grund keine Sicherheitskosten bestehen: es handelt sich um Leistungen intellektueller Natur,; |
| Preso atto, che per i seguenti motivi e ai sensi dell'art. 28, comma 2 L.P. 16/2015 non veniva fatta | Festgestellt, dass aus folgenden Gründen und gemäß Art. 28, Abs. 2 des LG 16/2015 keine |

una suddivisione in lotti: si tratta di un servizio unico che deve essere eseguito da un unico operatore economico;

Unterteilung in Lose vorgenommen wurde: Es handelt sich um eine einheitliche Dienstleistung die durch einen Wirtschaftsteilnehmer erfolgen muss;

Considerato che in applicazione del principio di rotazione venivano richiesti i seguenti preventivi:

Festgestellt, dass in Einhaltung des Rotationsprinzips folgende Angebote eingeholt wurden:

| Impresa/Firma | Data/Datum | Prezzo iva esclusa/Preis ohne MwSt. |
|-----------------|------------|-------------------------------------|
| SITEIMPROVE SRL | - | € 11.262,90 |

Preso atto che per il seguente motivo veniva richiesto soltanto un unico preventivo: è stata richiesta l'offerta direttamente alla ditta SITEIMPROVE ITALIA SRL per i seguenti motivi: a) SITEIMPROVE ITALIA SRL è l'unica azienda che offre questo pacchetto di software per la verifica della qualità del sito, comprensiva di accessibility tool per garantire una leggibilità per persone disabili, b) copre tutte e tre le lingue di Unibz (it/de/en) per il controllo ortografico e fornisce informazioni nelle tre lingue, c) ha un'esperienza pluriennale nella collaborazione con le università (Oxford University, Berkley, Stanford University, Freie Universität Berlin, Universität Graz, ecc. in Italia anche con Roma3 e LUISS) e collabora anche con la Provincia Autonoma di Bolzano, d) consente di risparmiare sui lettori web (it/de/en) che in passato sono stati usati per il controllo e la correzione dei testi pubblicati, infatti, Siteimprove costa meno dei lettori e questi ultimi, comunque, non sarebbero in grado di garantire tra l'altro un check ortografico o anche dei broken links settimanali di tutte le pagine del sito come, invece, fa questo software; Unibz ha lavorato 3 anni con questo software e è pienamente soddisfatta;

Festgestellt, dass aus folgendem Grund nur ein Angebot eingeholt wurde: ein Angebot wurde direkt bei der Firma SITEIMPROVE ITALIA SRL eingeholt, und zwar aus folgenden Gründen: a) SITEIMPROVE ITALIA SRL ist die einzige Firma, die dieses Softwarepaket für die Überprüfung der Qualität von Websites anbietet, einschließlich der Accessibility Tool zur Gewährleistung der Lesbarkeit für behinderte Personen, b) sie deckt alle drei Sprachen von Unibz (en/de/en) für die Rechtschreibprüfung ab und bietet Informationen in den drei Sprachen, c) sie verfügt über langjährige Erfahrung in der Zusammenarbeit mit Universitäten (Oxford University, Berkley, Stanford University, Freie Universität Berlin, Universität Graz, usw. in Italien auch mit Roma3 und LUISS) und arbeitet auch mit der Autonomen Provinz Bozen zusammen, d) es spart die Web-Reader (it/de/en) ein, die in der Vergangenheit für die Überprüfung und Korrektur der veröffentlichten Texte verwendet wurden; Siteimprove kostet nämlich weniger als die Reader, und letztere wären auf keinen Fall in der Lage, unter anderem eine wöchentliche Rechtschreibprüfung oder sogar defekte Links aller Seiten der Website zu garantieren, wie es diese Software tut; Unibz hat 3 Jahre mit dieser Software gearbeitet und ist voll zufrieden;

Ritenuto il preventivo della ditta SITEIMPROVE SRL rispondente alle esigenze dell'ateneo e in linea con i valori di mercato;

Festgestellt, dass das Angebot der Firma SITEIMPROVE SRL den Anforderungen der unibz und den Marktwerten entspricht;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nella lettera di invito rispettivamente nell'incarico;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln im Einladungsschreiben bzw. in der Beauftragung enthalten sind;

Considerato che l'affidamento in oggetto è finanziato con i seguenti mezzi (budget):

Festgestellt, dass die gegenständliche Vergabe mit folgenden Haushaltsmitteln (Budget) finanziert wird:

| | |
|---------|--|
| PIS | Importo iva inclusa/Betrag inkl. MwSt. |
| P016473 | € 13.740,74 |

Visto il regolamento acquisti della Libera Università di Bolzano, la L.P. 16/2015 nonché il D.Lgs. 50/2016;

Nach Einsichtnahme in die Einkaufsregelung der Freien Universität Bozen, in das LG 16/2015 sowie in das GvD 50/2016;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 42 D.Lgs. 50/2016;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 42 des GvD 50/2016 besteht;

DETERMINA

di affidare l'affidamento in oggetto per i motivi di cui sopra alla ditta SITEIMPROVE SRL per l'importo di € 11.262,90 IVA esclusa.

Si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015.

Non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente determina a contrarre.

L'incarico verrà fatto tramite il portale della Provincia SICP.

VERFÜGT

die im Betreff genannte Vergabe aus obgenannten Gründen für € 11.262,90 zzgl. MwSt. an die Firma SITEIMPROVE SRL zu vergeben.

Art. 32 des LG 16/2015 findet Anwendung.

Es wird kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt, da sämtliche relevanten Informationen in der gegenständlichen Verfügung zum Vertragsabschluss enthalten sind.

Die Beauftragung erfolgt über das Landesportal ISOV.

Bolzano/Bozen, li/am 17.05.2022

II RUP/Der EVV

Dott. Peer Michael